

CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL



ABRIL DE 2026. BOLETÍN NÚMERO 23. CIE-USAL



Se ha publicado la resolución del *Premio de investigación para tesis doctorales en Lengua española o Lingüística* del CIE-USAL, convocado para premiar la excelencia investigadora en el ámbito del español. El trabajo premiado ha sido *Evolución semántica y gramaticalización de los verbos llevar y traer*, realizado por Julio Torres Soler (Universidad de Alicante) y dirigido por el Dr. José Luis Cifuentes Honrubia y el Dr. Jorge Fernández Jaén.

El autor, que recibe reconocimiento académico a través de una mención oficial del CIE-USAL, presentará su investigación en un seminario el lunes 18 de mayo. Próximamente se remitirá más información al respecto.

PREMIO DE INVESTIGACIÓN CIE-USAL PARA TESIS DOCTORALES

Lengua Española y Lingüística
Convocatoria 2025

Centro Internacional del Español de la Universidad de Salamanca



Se ha publicado la resolución de las ayudas para especialistas en Lengua española o Lingüística que quieran realizar una estancia por un periodo de dos meses durante el curso 2026/2027.

El objetivo de estas estancias es fomentar la colaboración científica internacional y la transferencia de conocimiento a través de la participación de expertos internacionales en la actividad investigadora y docente del CIE-USAL.

En la resolución de la convocatoria, disponible en el enlace, se han nombrado como beneficiarias a la Dra. Yamila Alejandra Sevilla (Universidad de Buenos Aires y CONICET) y a la Dra. Jana Pešková (Universidad de Bohemia del Sur).

CONVOCATORIA 2026

AYUDAS PARA LA REALIZACIÓN DE UNA ESTANCIA DE INVESTIGACIÓN EN EL CIE-USAL

CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Centro Internacional del Español de la Universidad de Salamanca



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



El jueves 17 de abril tendrá lugar a las 11h en el aula 3 del CIE-USAL la conferencia-taller *Los diminutivos en el español peninsular: métodos de interpolación cartográfica*, que será impartida por el Dr. Miguel Calderón Campos (Universidad de Granada) y se retransmitirá en directo a través de [este enlace](#).

Esta actividad tiene como objetivo principal iniciar a los asistentes en cuestiones técnicas con el lenguaje de programación R en relación con sus posibilidades como herramienta para el cartografiado de datos de variación lingüística. La asistencia es libre hasta completar aforo y se aconseja que los participantes traigan algún dispositivo para poder trabajar durante la sesión.

VNIVERSIDAD D SALAMANCA
CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

CONFERENCIA-TALLER CIE-USAL

LOS DIMINUTIVOS EN EL ESPAÑOL PENINSULAR: MÉTODOS DE INTERPOLACIÓN CARTOGRÁFICA

Dr. Miguel Calderón Campos
(Universidad de Granada)

Colaboran: UNED, CORPAT

Máster Universitario en Humanidades Digitales: Métodos y Buenas Prácticas (UNED)

Proyecto CORPAT-LOCALES | Proyecto I+D+i PRODIGE: Lingüística del Tránsito por MEDIOAMBIENTE LINGÜÍSTICO (2023-2024) y por ALBA-142

Proyecto ALEX | Proyecto I+D+i 2024 "Hacia un nuevo tipo de atlas lingüístico: primeros pasos para la publicación del Atlas Lingüístico de Extremadura (ALEX)" financiado por la Fundación Memoria de D. Santos Calderón Jarama

Aula 3 - 1ª planta (CIE-USAL)
17 - 04 - 2026
11 h
Retransmisión en directo >>>>>>>



Los días 15, 16 y 17 de abril se celebrará el Congreso Internacional *Léxico musical en español: Diccionarios, prensa y otros corpus lingüísticos*, desarrollado en el marco del proyecto [LexiMus](#), que busca descubrir cómo funciona el vocabulario musical con el fin de sentar las bases de un gran diccionario de música histórico, panhispánico y digital.

El congreso es gratuito y se trata de una actividad reconocida por el Centro de Formación Permanente de la USAL. La inscripción para obtener la correspondiente certificación oficial puede realizarse en [este enlace](#).

Congreso Internacional
Centro Internacional del Español de la Universidad de Salamanca
16 y 17 de abril de 2026

léxico musical en español
Diccionarios, prensa y otros corpus lingüísticos

Más información e inscripciones:
[QR Code]



El lunes 27 de abril a las 12h tendrá lugar en el aula 1 del CIE-USAL la conferencia *Política Lingüística Familiar: Interacción entre el bilingüismo social y las estrategias parentales para la transmisión intergeneracional del gallego*.

En ella el profesor Anik Nandi (Woxsen University, Hyderabad) presentará las estrategias parentales para la transmisión intergeneracional del gallego en los hábitats urbanos/periurbanos de Galicia, donde el castellano es el idioma principal de socialización. La asistencia es libre hasta completar aforo.

VNIVERSIDAD D SALAMANCA
CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

SEMINARIO CIE-USAL

POLÍTICA LINGÜÍSTICA FAMILIAR: INTERACCIÓN ENTRE EL BILINGÜISMO SOCIAL Y LAS ESTRATEGIAS PARENTALES PARA LA TRANSMISIÓN INTERGENERACIONAL DEL GALLEGO

Dr. Anik Nandi
(Woxsen University, Hyderabad)

cie.usal.es

Aula 1 - 1ª planta (CIE-USAL)
27 - 04 - 2026
12 h



CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL
VNIVERSIDAD D SALAMANCA



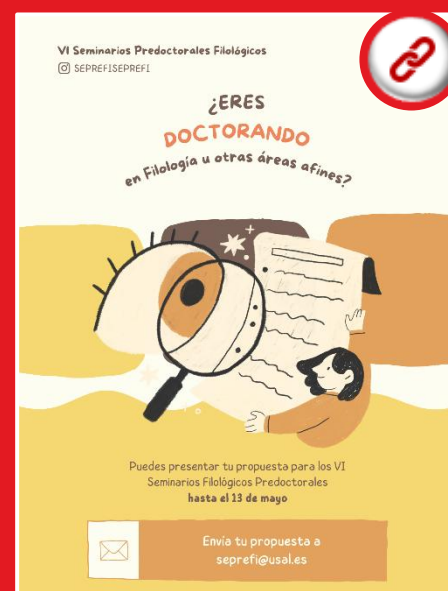
El martes 5 de mayo se celebrarán las *VI Jornadas GALEUSCA* bajo el lema «Derecho a la Lengua» en la Facultad de Filología y el CIE-USAL. En esta edición, celebrada en el marco del V Centenario de la Escuela de Salamanca, se analizarán los obstáculos actuales en el ejercicio efectivo del derecho a la lengua y se debatirán posibles vías de avance, prestando atención a propuestas como la Proposición de Ley Orgánica de Garantía del Plurilingüismo y de los Derechos Lingüísticos de la Ciudadanía en España.

El resto de detalles así como el programa del evento pueden consultarse en el enlace disponible.



El viernes 29 de mayo el CIE-USAL acogerá los *VI Seminarios filológicos predoctorales*. El objetivo es que los doctorandos de Filología presenten el estado de sus investigaciones a compañeros de distintas áreas que están especializándose en otras lenguas, literaturas o disciplinas filológicas, así como que se establezca un diálogo edificante y fructífero entre las distintas filologías y ramas.

El plazo de presentación de comunicaciones está abierto desde el día 13 de abril hasta el día 13 de mayo y las propuestas deben enviarse a la dirección seprefi@usal.es. El resto de detalles sobre esta actividad y la elaboración de propuestas pueden consultarse en el enlace disponible.



El pasado 26 de febrero, el CIE-USAL concluyó su proceso de transformación en Centro Propio con la proclamación definitiva de los resultados electorales. Con este paso, se logra la regularización normativa del CIE-USAL, unidad existente en la USAL desde el año 2016. El día 10 de abril se ha celebrado el primer consejo de Centro, que marca el inicio de esta nueva etapa.



El CIE-USAL acogerá entre el 7 y el 9 de octubre de 2026 la celebración de la *40.ª edición del Congreso Internacional*



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

de la Asociación de Jóvenes Lingüistas. El 8 de mayo se comunicarán las propuestas aceptadas y el 11 de mayo se abrirá el plazo para realizar las inscripciones. El resto de detalles pueden consultarse en su [página web](#).

El CIE-USAL ha sido el escenario de los programas 147 y 148 de *La lengua desatada*, el espacio divulgativo que presenta Ana Sánchez White.

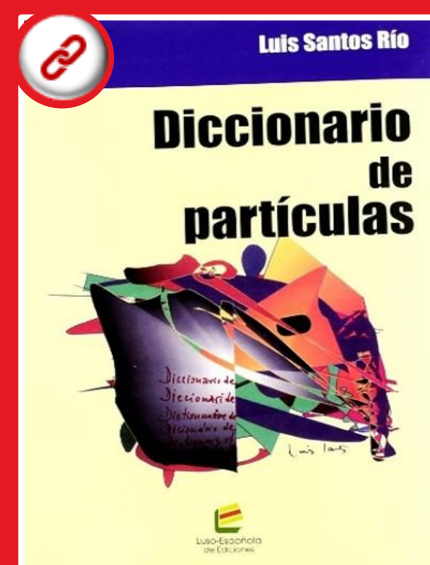
❶ *Laboratorio lingüístico: cerebro y lengua* [147]

¿Qué ocurre cuando la lingüística se encuentra con la neurociencia? Natividad Hernández y Olga Ivanova, profesoras e investigadores del área de Lingüística General de la USAL, hacen un recorrido por las principales líneas de investigación del Laboratorio de Lingüística Experimental del CIE-USAL (CIELab).

❷ *Simplificar el lenguaje administrativo* [148]

¿Cómo hacer más comprensible el lenguaje especializado? El profesor Javier de Santiago Guervós reflexiona sobre el reto de simplificar el lenguaje en ámbitos como el jurídico, el administrativo o el bancario para hacerlo más accesible al público general, así como sobre iniciativas como el proyecto [Completext](#) (Complejidad textual y lectura-bilidad), que buscan contribuir al lenguaje claro.

En el CIE-USAL se continúa trabajando en la digitalización del [Diccionario de partículas](#) (2003) de Luis Santos Río, una obra poco conocida que atesora gran cantidad de información morfosintáctica, semántica, pragmática y prosódica sobre la mayoría de las estructuras fijas y semifijas de la lengua. La difusión de este diccionario, creado hace más de veinte años en formato papel, se verá impulsada gracias a su consulta virtual, pues su complejidad estructural y diseño lo hacen especialmente apto para su configuración digital. En el marco de este trabajo, se ha concedido el Proyecto de Innovación Docente DiPART, que busca que los estudiantes entren en contacto con esta obra mediante diversas tareas vinculadas a su proceso de digitalización.



ALEIA es una iniciativa del CIE-USAL desarrollada en colaboración con los centros de Educación Secundaria de Salamanca y su alfoz. Surge como respuesta a los desafíos que enfrentan los adolescentes al integrarse académica y socialmente en un nuevo país cuando el idioma constituye una barrera para su comunicación y desarrollo personal y profesional. En esta segunda edición, ALEIA busca consolidarse como referente en el apoyo lingüístico a estudiantes no hispanohablantes y como modelo de transferencia. Actualmente ALEIA colabora con más de veinte centros educativos y ofrece apoyo a más de cincuenta estudiantes. El proyecto se configura como un espacio de cooperación interinstitucional y como una respuesta innovadora a los retos de la diversidad lingüística en las aulas.

Durante este, ALEIA sigue contando con el apoyo del Servicio de Asuntos Sociales de la USAL a través de la iniciativa Objetivo Campus Sostenibles.

Asimismo, en el marco de la convocatoria “Ayudas para el Fomento de la Cultura de la Innovación 2025”, impulsada por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT), se ha concedido el proyecto *FormALEIA: Sistematización de experiencias y formación del profesorado para la integración del alumnado no hispanohablante*.

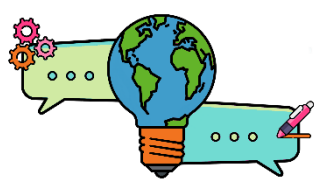
Para más información puede visitar la web aleia.usal.es o enviar un mensaje a aleia@usal.es.



Apoyo
Lingüístico para
Estudiantes
Internacionales
Adolescentes

proyecto

ALEIA



 **OBJETIVO
CAMPUS
SOSTENIBLES** Servicio de
Asuntos
Sociales
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

 C/ Zamora, 32
Salamanca  923 294 500
Extensión 1006

 aleia@usal.es  aleia.usal.es



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



CENTRO INTERNACIONAL
DEL ESPAÑOL
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA